



En direct de L'Assemblée des Français de l'Étranger

La lettre de votre Conseiller élu aux Pays-Bas

Sommaire

Compte rendu de la 15^{ème} session
**de L'Assemblée des Français de
l'étranger à Paris**

Page 2 ■ Résumé ■ Rapport du
Directeur des Français à l'étranger
et de l'Administration consulaire

Page 3 ■ Synthèse des travaux
des commissions ■ Campagne
d'information - élections 2012

Page 4 ■ Résultats des élections
sénatoriales ■ Pour une rénovation
du mode d'élection des sénateurs
■ Les 12 sénateurs des Français
de l'étranger

L'action de votre Conseiller élu aux Pays-Bas

Page 5 ■ Bilan détaillé des
activités de vos représentants sur
l'année passée (novembre 2010 /
octobre 2011) ■ Objectifs 2012

Page 6 ■ Rencontre avec M. Pierre
MÉNAT, nouvel ambassadeur de
France aux Pays-Bas (et interview
vidéo) ■ Inspection générale de
l'administration intervenue en
début d'année ■ Réunions
d'information sur les missions de
l'AFE et le rôle du conseiller

En direct de L'Assemblée des Français de l'Étranger

La lettre de votre Conseiller aux Pays-Bas

N° 5 - Novembre 2011

Tanguy LE BRETON
t.lebreton@assemblee-afe.fr
Hélène DEGRYSE
H.M.B.Degryse@gmail.com

> www.endirect-afe.fr

> **S'abonner à la lettre mensuelle...**



Affiche du Ministère des affaires étrangères pour annoncer les élections de 2012 (élection présidentielle et pour la première fois élection de 11 députés des Français de l'étranger).

■ Éditorial

Madame, Monsieur, chers Français des Pays-Bas,

Nous avons le plaisir de vous adresser cette nouvelle lettre annuelle d'information avec un compte rendu de la dernière session de l'AFE qui s'est tenue à Paris du 26 septembre au 1er octobre dernier, les résultats des élections sénatoriales pour les Français de l'étranger, ainsi que le rapport annuel de l'administration française sur son action au service de notre communauté établie hors de France qui représente, comme chaque année, une mine d'informations très importante. Vous trouverez également un certain nombre d'informations qui concernent plus spécifiquement les Pays-Bas, avec notamment une interview de notre nouvel ambassadeur et le détail de nos activités d'élu depuis un an.

2012 sera une année d'élections avec quatre tours de scrutin organisés par notre consulat entre avril et juin prochain, et pour la première fois l'occasion d'élire un député sur le Benelux (Belgique, Pays-Bas, Luxembourg) qui nous représentera directement à l'assemblée nationale. Vérifier bien votre inscription consulaire avant la fin de l'année, soit sur internet avec le portail d'accès sécurisé PASTEL, soit auprès du consulat.

Nous vous signalons également les quatre réunions d'information sur les retraites françaises organisées les après-midi du 21 au 24 novembre à Amsterdam, Leiden, Utrecht et Breda. Organisées par votre Caisse de retraite (qui se déplace de France pour l'occasion) en collaboration avec la SVB, avec la présence toujours appréciée de ses conseillers compétents, ces réunions permettent de répondre à toutes vos questions concernant vos droits à la retraite française, ainsi que l'articulation avec la retraite néerlandaise. Si vous souhaitez assister à l'une de ces réunions, veuillez prendre contact directement avec Mme Sandrine LEMAIGRE (interventionpaysbas@carsat-nordpicardie.fr +33 320058143).

Nous restons à votre disposition pour vous rencontrer personnellement lors de nos permanences organisées au consulat général à Amsterdam ou lors des déplacements aux Pays-Bas. Avec nos sentiments les plus dévoués.

Tanguy LE BRETON, Représentant élu de la communauté française

Hélène DEGRYSE, suppléante et colistière

Compte rendu de la 15ème session de **L'assemblée des Français de l'étranger à Paris**

■ Rapport de l'Administration consulaire et des Français à l'étranger

Le rapport du Directeur des Français de l'étranger et de l'administration consulaire présente le bilan annuel de l'action de l'administration française au service de l'ensemble de la communauté française établie hors de France. Ce rapport, complet et très bien fait, est un document essentiel d'information pour tous les Français de l'étranger. Au sommaire de ce rapport: Éditorial de M. François Saint-Paul, directeur; La représentation des Français établis hors de France (les sessions de l'AFE, les événements marquants et les perspectives 2011, le budget de l'AFE et l'équipe du secrétariat général); L'administration des Français de l'étranger (avec notamment la préparation des élections de 2012, le passeport biométrique et la Carte d'identité sécurisée, et le réseau d'administration consulaire informatisée).

[Cliquez ici pour lire le rapport...](#)

Rapport du Directeur
des Français à l'étranger
et de l'administration consulaire

XV^e Session de l'Assemblée des Français de l'étranger
26 septembre au 1^{er} octobre 2011



Les Conseillers à l'AFE autour de leur président, M. Alain JUPPE, Ministre des affaires étrangères et européennes, le mardi 27 septembre 2011 (Photo Olivier BOLVIN / MAEE).

■ Résumé

Les Conseillers à l'assemblée des Français de l'étranger, qui représentent l'ensemble de la communauté française établie hors de France, se sont réunis en session plénière à Paris du lundi 26 septembre au samedi 1er octobre. Ce fut tout d'abord, la veille dimanche 25 septembre, le grand rendez-vous politique de l'AFE avec l'élection de 6 sénateurs représentant les Français hors de France. Les 7 commissions de l'AFE se sont ensuite réunies en début de semaine au palais du Luxembourg dans les salles de commissions du sénat prêtées pour l'occasion.

Le nouveau président de l'AFE, M. Alain JUPPE, Ministre des affaires étrangères et européennes, a reçu l'ensemble de l'assemblée dans les salons de réception du quai d'Orsay afin d'ouvrir officiellement la session et de faire le point sur les grandes questions intéressant les Français de l'étranger ([voir son intervention en vidéo](#)).

L'assemblée s'est ensuite réunie le jeudi, vendredi et samedi au Centre de Conférence Ministériel de la rue de la convention pour examiner les rapports des commissions, débattre des questions orales et d'actualités, ainsi que pour auditionner un certain nombre d'intervenants: M. Dominique BAUDIS (Défenseur des Droits), M. Manuel VALLS (Président de la mission d'information parlementaire sur le droit de la nationalité), M. Martin HIRSCH (Président de l'Agence du Service civique).

Un des principaux sujets de discussion fut bien entendu la préparation des prochaines élections en 2012 avec quatre tours de scrutin à organiser pour les consulats et ambassades à travers le monde: présidentielle et pour la première fois l'élection de 11 députés représentant les Français de l'étranger.

■ Un nouveau Secrétaire d'Etat en charge des Français de l'étranger

M. Edouard COURTIAL, tout nouveau Secrétaire d'Etat chargé des Français de l'étranger, est venu se présenter à l'assemblée des Français de l'étranger au lendemain de sa nomination. Co-auteur au printemps dernier en tant que député d'une proposition de loi très contestée visant spécifiquement et injustement la communauté française établie hors de France, il a tenu à rassurer l'assemblée et à présenter ses excuses. Afin de clarifier cette position, il s'est désolidarisé de cette malheureuse initiative et a fait retirer son nom de la proposition de loi originale.

Pour plus d'informations, consulter le site www.assemblee-afe.fr

■ Synthèse des commissions

Ci-après une synthèse des travaux des commissions de l'AFE (les rapports complets sont disponibles sur le site de l'AFE > travaux des commissions).

Affaires culturelles, Enseignement et Audiovisuel

Situation et articulation entre opérateurs du réseau d'enseignement français à l'étranger - Point de rentrée à l'Agence pour l'Enseignement Français à l'Étranger (AEFE): soutien du ministère à l'AEFE, progression des effectifs, gestion systématique des crises, enjeux de l'agence pour 2011/2012, aides financières à la scolarité, objectifs pédagogiques, personnels et politique immobilière, point sur le programme FLAM - La Mission Laïque Française (MLF) et son articulation avec l'AEFE - Action culturelle extérieure: présentation du réseau des Alliances françaises et difficile articulation avec celui des Instituts français.

Lois et règlements

Point sur l'organisation des élections en 2012, présidentielle et plus particulièrement législatives (lois et décrets, dispositions nouvelles, modifications concernant le vote par correspondance postale, point sur le vote par internet et le test en décembre, révision et assainissement des listes électorales consulaires, information des électeurs, bureaux de vote, répercussions sur les élections AFE) - Point sur les différentes options de réforme de l'assemblée des Français de l'étranger (compétences et pouvoirs, composition, structure, fonctionnement, statut de l'élu).

Affaires économiques et finances

Rôle d'un conseiller fiscal dans les ambassades - actualité fiscale des non-résidents - possibilité de saisir un conciliateur fiscal - Information via internet (www.impots.gouv.fr > Particuliers > Vos préoccupations > Vivre hors de France) - Conventions fiscales - questions fiscales concernant les travailleurs transfrontaliers - soutien au commerce extérieur et notamment aux PME/PMI - examen de l'évolution des budgets du ministère pour les Français de l'étranger.

Affaires sociales

Contraintes sur le budget d'action et d'aide sociale - Actualités de la Caisse des Français de l'étranger (CFE), notamment dispositions prises suite au rapport de la Cour des Comptes - intégration des enfants handicapés dans les établissements scolaires à l'étranger - Information sur le plan Alzheimer en France (www.plan-alzheimer.gouv.fr) - Retraites internationales (cumul, pensions de reversions, certificats de vite).

Union européenne

Présentation de la Fondation Robert Schuman - Point sur le projet de création d'une institution officielle « Assemblée des Européens en mouvement » - affaires notariales au sein de l'Union européenne.

Sécurité

Présentation du premier [rapport du centre de crise](#) - Point sur le lancement d'ARIANE (Système d'enregistrement des voyageurs) - Plans de sécurité et évaluation par pays - Présentation de l'association inter-entreprises CINDEK sur les stratégies et politiques de mobilité internationale (www.cindex.fr).

Anciens combattants

Présentation de la Fédération nationale des anciens combattants (FACS) : fonctionnement et objectifs de l'association, nécessité d'entretenir le devoir de mémoire, liens avec les associations locales, actualités législatives et réglementaires - Présentation des pensions d'invalidité (bénéficiaires, conditions d'ouverture du droit à pension pour les victimes civiles, procédure de traitement) - Quelle politique de mémoire dans un monde en mutation permanente - Présentation de la Fondation pour la mémoire de la guerre d'Algérie, des combats du Maroc et de la Tunisie.



Vérifiez que vous êtes inscrits sur la liste électorale de votre consulat
Date limite d'inscription : 31 décembre 2011

www.votezaetranger.gouv.fr

■ Campagne d'information civique sur les élections 2012

En 2012, les Français de l'Étranger seront appelés à participer aux élections du Président de la République et, pour la première fois, à l'élection de onze députés représentant les Français établis hors de France.

Date des scrutins (*)

1er tour présidentielle: 22 avril

2nd tour présidentielle: 6 mai

1er tour législatives: 3 juin

2nd tour législatives: 17 juin

(*) la veille pour tous les pays d'Amérique qui voteront donc un jour en avance.

Choisir son lieu de vote et vérifier son inscription consulaire!

Votre choix de voter en France ou à l'étranger vaut dorénavant pour tous les scrutins prévus pour se dérouler à l'étranger:

présidentielles, référendums, législatives et européennes. Il vous faut donc bien vérifier que le choix par défaut est bien celui que vous souhaitez. De même assurez-vous que votre inscription consulaire et que votre adresse postale sont bien toujours valides. Pour toutes ces questions adressez-vous à votre consulat.

Pour en savoir plus:

www.votezaetranger.gouv.fr

Résultats des élections sénatoriales du 25-09-2011

Les 155 conseillers élus à l'AFE étaient réunis le dimanche 25 septembre dernier dans les salons du quai d'Orsay pour l'élection de la moitié des 12 sénateurs représentant les Français établis hors de France. Parmi les élus, quatre sénateurs UMP voient leur mandat reconduit et deux nouveaux sénateurs PS font leur entrée au Palais du Luxembourg. Avec trois femmes élues sur six, la parité est respectée. La liste POUR L'UNION (UMP) remporte quatre sièges avec 77 voix (49%) : Louis Duvernois (70), Christiane Kammermann (79), Jean-Pierre Cantegrit (78) et Joëlle Garriaud-Maylam (56) voient leur mandat reconduit. La liste LA FRANCE EST NOTRE PAYS, LE MONDE EST NOTRE AVENIR (PS et Europe Ecologie – Les Verts) obtient deux sièges, avec 54 voix (34%) permettant l'élection de deux nouveaux sénateurs, Hélène Conway Mouret (51) et Jean-Yves Leconte (44). Quatre autres listes conduites par des conseillers sans étiquette ont ruiné, par leur éparpillement, tout espoir d'avoir un élu indépendant alors qu'elles totalisaient ensemble 23 voix soit (14%).



Aquarelle originale d'Erwan Kerdreux représentant la façade sud du sénat sur le jardin du Luxembourg (photographie du sénat)

Il faut changer le mode d'élection des sénateurs des Français de l'étranger

Le résultats de cette élection l'ont encore montré, ce scrutin archaïque ne favorise pas l'élection de sénateurs véritablement représentatifs pour plusieurs raisons : d'abord un collège électoral trop faible de seulement 155 grands électeurs pour l'élection de 6 sénateurs, qui porte en germe toutes les dérives du clientélisme électoral et structure les groupes politiques en écuries sénatoriales bloquantes au sein de l'AFE ; ensuite parce que la carte électorale sur laquelle sont élus les 155 conseillers « grands électeurs » comporte des disparités criantes, certains conseillers représentant 5 fois plus de Français que d'autres, faisant même douter de la constitutionnalité du scrutin. Il faut donc d'une part agrandir le collège électoral pour le porter, comme en France, à un nombre d'environ 2000 à 3000 grands électeurs répartis dans le monde entier, et faire correspondre la carte électorale des Conseillers à l'AFE avec le dernier recensement de notre population établie hors de France.

Cette élection a montré de nouveau un décalage persistant entre ce collège de grands électeurs et la communauté qu'ils représentent. De même la répartition 8 UMP / 4 PS parmi les 12 sénateurs représentant les Français de l'étranger n'est ni conforme à l'équilibre actuel des forces politiques, ni fidèle aux sensibilités politiques des Français de l'étranger.

■ Les 12 sénateurs des Français de l'étranger



Jean-Pierre CANTEGRIT
UMP - élu en 1977



Christian COINTAT
UMP - élu en 2001



Hélène CONWAY MOURET
PS - élue en 2011



Robert del PICCHIA
UMP - élu en 1998



Louis DUVERNOIS
UMP - élu en 2001



André FERRAND
UMP - élu en 1998



Christophe-André FRASSA
UMP - élu en 2008



Joëlle GARRIAUD-MAYLAM
UMP - élue en 2004



Christiane KAMMERMANN
UMP - élue en 2004



Jean-Yves LECONTE
PS - élu en 2011



Claudine LEPAGE
PS - élue en 2008



Richard YUNG
PS - élu en 2004

L'action de votre Conseiller élu aux Pays-Bas



Tanguy LE BRETON

Représentant de la communauté française aux Pays-Bas, avec Hélène DEGRYSE Colistière et suppléante

■ Objectifs 2012

Pour l'année 2012, nous nous sommes fixé les objectifs suivants:

- Evaluer vos besoins à nouveau en janvier avec une nouvelle enquête auprès des Français des Pays-Bas
- Aller à votre rencontre lors des déplacements dans les provinces
- Organiser à nouveau des réunions d'information sur l'AFE et le rôle du Conseiller
- Continuer à vous informer régulièrement tant sur les actualités de notre communauté aux Pays-Bas que sur les principaux sujets de travail au sein de l'AFE

Et bien sûr comme les années précédentes:

- Jouer le rôle d'un intermédiaire efficace entre la communauté et l'administration française
- Vous représenter au sein des commissions consulaires et des réunions à l'ambassade
- Rester à tout moment à votre disposition pour vous aider lorsque cela est possible
- Animer le réseau associatif en prenant des initiatives et en favorisant la coopération entre les différentes structures (et notamment aider à l'organisation du bal populaire du 13 juillet)
- Favoriser l'intégration des Français nouvellement arrivés aux Pays-Bas (notamment via la fondation [Le Lion Bleu](#))

■ Novembre 2010 / Octobre 2011

Liste non exhaustive des activités du Conseiller élu aux Pays-Bas (action de représentation, interventions ou prises d'initiatives, divers):

Novembre

Soirée du Cercle de Rotterdam ■ Interventions pour soutenir le site internet et la lettre d'information en français de la ville de La Haye ■ Aide apportée pour l'invitation de classes de l'école primaire de La Haye à l'assemblée nationale en janvier 2011

Décembre

Comité Consulaire pour la Protection et l'Action Sociale ■ Organisation d'une rencontre de travail avec M. Olivier POITRENAUD, Directeur général de Thalys International, et les représentants d'associations francophone (La Haye) ■ Session du bureau de l'assemblée des Français de l'Etranger à Paris

Janvier

Intervention auprès de Mme la Conseillère Culturelle pour institutionnaliser une commission de travail annuelle sur le programme FLAM aux Pays-Bas (français langue maternelle) ■ Epiphanie réseau des grandes écoles (Amsterdam) ■ Galette des rois des associations de parents d'élèves du lycée (La Haye) ■ Vœux de M. l'Ambassadeur de France (La Haye) ■ Réception en l'honneur de M. BOUYEURE ancien Consul honoraire de France (La Haye)

Février

Portes ouvertes de l'école française d'Amsterdam ■ Réunions à l'occasion de l'inspection générale de l'administration ■ Conseil d'établissement du lycée français (La Haye) ■ Réunion pour soutenir la communication en français de la Ville de La Haye

Mars

Semaine de session de printemps de l'AFE à Paris ■ Assemblée générale de l'Entente francophone organisatrice du bal populaire du 13 juillet ■ Réunion sur le programme FLAM ■ Séminaire CFCI - Equance (patrimoine et fiscalité)

Avril

1ère commission consulaire locale d'examen des demandes de bourses scolaires 2011/2012 ■ Rencontres CFCI - Thalys ■ Conférence ADFE-FDM Mieux connaître les institutions néerlandaises

Mai / juin

Cérémonie du souvenir à Kapelle (Zélande) ■ 8 Réunions d'information civique sur les missions de l'AFE et le rôle du Conseiller (Nimègue, Den Bosch, Zélande, Eindhoven, Groningue, Rotterdam, La Haye, Amsterdam)

Juillet / août

Bal populaire du 13 juillet (Loyens & Ioeff Rotterdam) ■ Réception du 14 juillet à la Résidence de France (La Haye) ■ Rencontre avec M. Ménat nouvel ambassadeur de France aux Pays-Bas

Septembre

Réunion avec la Radio Francophone ■ Rencontres CFCI - Publicis ■ Réception de rentrée à la résidence de France (La Haye) ■ Assemblée générale d'Amsterdam Accueil ■ Entretien avec Mme RIVOLLIER d'UBI-FRANCE ■ Comité Consulaire pour l'aide financière aux anciens combattants et à leur famille ■ Election sénatoriale et semaine de session d'automne de l'AFE à Paris

Octobre

2 Réunions d'information civique sur les missions de l'AFE et le rôle du Conseiller (La Haye, Amsterdam) ■ Réception de rentrée d'Amsterdam Accueil ■ Rencontres de la CFCI autour du thème des différences culturelles NI/Fr (Den Bosch) ■ 2ème commission consulaire locale d'examen des demandes de bourses scolaires 2011/2012



De gauche à droite: Martin JUILLARD (1er conseiller à l'ambassade), Tanguy LE BRETON, Pierre MÉNAT (ambassadeur), Hélène DEGRYSE

■ Inspection de l'administration

Une mission d'inspection de notre administration s'est rendu aux Pays-Bas en février dernier, et ce fut pour nous l'occasion de rencontrer, en tant que représentants de la communauté française, les inspecteurs des affaires étrangères. Cette inspection, au-delà de sa mission de contrôle, d'audit et d'évaluation, fut l'occasion d'exprimer des points d'amélioration concernant les services rendus à notre communauté: services consulaires (AFE, état civil, nationalité), écoles françaises de La Haye et Amsterdam, affaires sociales et secours, coopération économique, action culturelle, etc.. Nous avons souhaité au préalable consulter largement les principaux relais d'informations et les associations françaises qui représentent nos compatriotes, en leur demandant de nous fournir leurs propres retours d'expérience. Qu'est-ce qui fonctionne bien ? Quels sont les points à améliorer ? Quel regard nos compatriotes portent-ils sur leur administration?

Les points d'amélioration concernant notre communauté

Nous avons ainsi pu faire part aux inspecteurs des priorités suivantes:

- Un agencement des locaux du Consulat qui pourrait être aménagé afin d'améliorer l'accueil du public et les conditions de travail du personnel
- Une meilleure communication vers les Français des Pays-Bas (plus d'information d'ordre juridique et plus souvent: par exemple tous les 3 mois au lieu d'une fois par an actuellement)
- Utiliser tout contact avec chaque Français quel que soit le canal de communication (e-mail, téléphone, visites), pour vérifier son inscription consulaire et l'informer si nécessaire
- Un accès aux services consulaires régionaux pour les Français établis dans les îles néerlandaises (Amériques)
- Renforcer le partenariat entre le Consulat et les associations

■ Réunions d'information sur les missions de l'AFE et le rôle du conseiller

Faisant suite à l'enquête réalisée en janvier dernier et dans laquelle les Français des Pays-Bas indiquaient ne pas connaître suffisamment l'AFE, nous avons décidé d'organiser 10 réunions d'information sur tout le territoire des Pays-Bas en 2011 pour expliquer dans le détail les missions de l'assemblée des Français de l'étranger et le rôle du Conseiller élu: Eindhoven (16 mai) Den Bosch (17 mai), Kapelle Zélande (18 mai), Groningue (20 mai), Nimègue (24 mai), Amsterdam (26 mai et 10 octobre), Rotterdam (26 mai), La Haye (27 mai et 3 octobre).

Support de la présentation – Le rôle du conseiller à l'AFE

Films sur l'AFE: Histoire – Composition – Rôle et fonctionnement

■ M. Pierre MÉNAT, nouvel ambassadeur de France aux Pays-Bas

Nous avons eu le plaisir de rencontrer mercredi 24 août dernier M. Pierre MÉNAT, nouvel ambassadeur de France aux Pays-Bas en compagnie de M. Martin JUILLARD, nouveau premier conseiller. Ce fut une occasion cordiale de faire connaissance et de présenter notre communauté française dans toute sa diversité. Parmi les sujets abordés:

- la priorité au besoin d'information de nos compatriotes et une proximité plus grande avec leur administration
- les projets immobiliers en cours (déménagement de l'ambassade en 2012 et avenir de l'hospice Wallon qui abrite l'Institut français Maison Descartes et le Consulat à Amsterdam);
- le programme chargé des élections en 2012 avec l'ouverture de nouveaux bureaux de vote à La Haye et Eindhoven (deux tours de la présidentielle en avril et mai et deux tours de législatives en juin);
- les associations francophones qui animent notre communauté tout le long de l'année.

Pour mieux connaître M. MÉNAT, vous pouvez consulter sa [biographie sur le site de l'Ambassade de France](#), ainsi que les discours et actions publiques de l'ambassadeur.

Voir également l'interview vidéo réalisée en septembre dernier sur les missions de l'ambassade de France à La Haye et le rôle de l'Ambassadeur de France.

[Interview vidéo de M. Pierre MÉNAT \(sur YouTube\)](#)

